

Diritti dei pazienti ambulatoriali

VALIDO PER TUTTI I PROGRAMMI
AMBULATORIALI AUTORIZZATI
TRAMITE LICENZA O GESTITI
DALL'UFFICIO DI SALUTE MENTALE



Ufficio per la
salute mentale

Dal Commissario per la Salute Mentale

Uno dei nostri principali ruoli presso l'Ufficio per la salute mentale dello Stato di New York è quello di offrire preziose informazioni al fine di aiutare le persone a compiere delle scelte e delle decisioni inerenti ai problemi di salute mentale. Ci auguriamo che una miglior comprensione dei diritti dei pazienti ambulatoriali possa aiutare a promuovere un maggior rispetto verso le persone che utilizzano i servizi di salute mentale, i loro familiari, il personale e i membri della comunità.

Dr. Ann Marie T. Sullivan
Commissario

Dell'Ufficio per la salute mentale di New York

I diritti delle persone che seguono programmi di salute mentale ambulatoriali sono protetti sia dalla legge che dai regolamenti.

L'Ufficio statale per la salute mentale (OMH) concede in licenza programmi ambulatoriali, inclusi, ma non solo, trattamenti in clinica, cure diurne per bambini, trattamenti di riabilitazione psichiatrica intensiva, ricoveri parziali, trattamenti di comunità assertivi (ACT) e servizi personalizzati orientati al recupero (PROS). In base a queste licenze, sono disponibili una serie di servizi basati su strutture e comunità.

Partecipare a un programma di trattamento psichiatrico non significa essere mentalmente incapaci o avere restrizioni sui diritti riconosciuti a tutti i cittadini. Esistono dei diritti civili specifici che vengono protetti se si partecipa a un programma ambulatoriale. Sono inclusi il diritto di registrarsi e votare alle elezioni, richiedere permessi e licenze, sostenere esami di servizio civile, fare domanda per un lavoro ed essere nominato senza discriminazioni se si risulta idonei.

Secondo la legge hai il diritto di essere trattato con riservatezza e con rispetto e dignità da tutto il personale. Il trattamento o l'accesso ai programmi non può essere limitato o negato a causa di razza, credo religioso, colore, sesso, nazionalità, età, stato civile, disabilità, orientamento sessuale e identità di genere non correlati al trattamento. Se ritieni di essere discriminato per uno di questi motivi - o se ritieni di essere vittima di abusi mentali, verbali, fisici o sessuali - questo opuscolo ti indica dove puoi presentare un reclamo ufficiale.

Possiedi inoltre lo stesso diritto degli altri cittadini di designare un "procuratore sanitario" o preparare una "direttiva anticipata". Poiché alcune persone soffrono di episodi ricorrenti di malattia mentale, questi documenti possono essere di particolare interesse per le persone che utilizzano i servizi di salute mentale. I documenti ti consentono di fornire istruzioni sul tuo futuro trattamento, da utilizzare dunque nel caso in cui non dovessi essere in grado di dare istruzioni al momento del trattamento.

Informazioni di base

Quando vieni ricoverato tramite un programma ambulatoriale o subito dopo, devi essere informato dei tuoi diritti. I tuoi diritti non dovrebbero essere limitati come atto punitivo o per comodità del personale, ma potrebbero ricevere restrizioni solo su prescrizione medica. Eventuali restrizioni sui tuoi diritti devono essere discusse con te prima che le restrizioni diventino effettive e l'ordinanza deve essere inserita nella tua cartella clinica. L'ordinanza deve indicare la giustificazione clinica della prescrizione e lo specifico termine entro il quale rimarrà in vigore.

Questi diritti includono:

- Il diritto di non essere vittima di abusi e maltrattamenti da parte dei dipendenti.
- Il diritto a un livello ragionevole di privacy, inclusa la privacy di utilizzare i servizi igienici.
- Il diritto a un piano di assistenza personalizzato, una spiegazione completa dei servizi forniti e il diritto di partecipare allo sviluppo del piano di assistenza personalizzato.
- Il diritto di essere informato delle politiche e delle procedure di reclamo del fornitore e il diritto di presentare domande o reclami al direttore del programma o alle organizzazioni elencate sul retro di questo opuscolo.
- Il diritto a ricevere cure e trattamenti clinicamente appropriati, adatti alle tue esigenze e amministrati con sapienza, sicurezza e umanità, nel pieno rispetto della tua dignità e integrità personale.
- Il diritto ad essere trattati in modo da riconoscere e rispettare il proprio ambiente culturale.

In una categoria separata, il tuo programma ambulatoriale potrebbe informarti su questi elementi aggiuntivi, sebbene non siano diritti stabiliti da leggi o regolamenti:

- Il nome del membro del personale che avrà il ruolo di maggiore responsabilità, ad esempio come referente principale o coordinatore del servizio personale.
- Trattamenti alternativi a tua disposizione.
- Le regole di condotta nel tuo programma.
- Il costo del trattamento.
- Il limite di tempo, se presente, della tua permanenza all'interno del programma.

- Il rapporto del programma con altre agenzie per quanto riguarda i servizi aggiuntivi.
- La fonte di finanziamento del programma.
- L'autorità da cui prende disposizioni il programma.

Partecipazione e obiezioni

Per la maggior parte delle persone, la partecipazione a un programma ambulatoriale è volontaria. Occasionalmente alcune persone, tramite ordinanza emessa da un tribunale, sono tenute a sottoporsi a servizi ambulatoriali nell'ambito del programma di trattamento ambulatoriale assistito (noto anche come legge di Kendra) o come condizione di libertà condizionale dalla prigione. Sebbene la tua piena partecipazione al programma sia un obiettivo centrale, se ti opponi al tuo piano di assistenza personalizzato, o se esso non funziona in modo soddisfacente e desideri che venga modificato, questo non è un motivo valido per uscire dal programma. Periodicamente, puoi rivedere il tuo piano con il personale per esaminare i tuoi progressi. Puoi essere dimesso se la partecipazione non è più clinicamente appropriata o se metti in atto una condotta che rappresenta un rischio di danno fisico per te o per gli altri. Hai il diritto di compiere una scelta consapevole sulla tua partecipazione a progetti di ricerca. Queste potrebbero comportare nuovi farmaci, una serie di domande poste da un intervistatore o questionari. Se rifiuti di partecipare, un programma non può utilizzarlo come motivo per negarti un ulteriore trattamento. Se decidi di partecipare, è necessario il tuo consenso per iscritto.

Privacy e Riservatezza

La legge tutela il tuo diritto alla riservatezza e privacy durante il trattamento. Ciò include le conversazioni tra te e il personale che fornisce servizi e le informazioni contenute all'interno del tuo registro. L'Ufficio per la salute mentale ti fornirà un avviso separato sulle pratiche inerenti alla privacy che ti spiegherà in che modo utilizziamo e divulghiamo le tue informazioni riservate sul trattamento della salute mentale. Ti dirà anche quali sono i tuoi diritti in relazione alle informazioni sul trattamento della tua salute mentale e chi puoi contattare in caso di domande o reclami in merito all'utilizzo o condivisione dei trattamenti ricevuti.

In generale, le informazioni del registro contenente i trattamenti ricevuti, non possono essere divulgate senza il tuo consenso scritto. In circostanze limitate, tuttavia, la legge può consentire o richiedere il rilascio di

documenti o informazioni a determinati individui, agenzie governative o organizzazioni di fornitori. La maggior parte delle divulgazioni verrà annotata nel tuo registro e hai il diritto di venirne a conoscenza su richiesta. La legge afferma che le annotazioni non devono essere conservate quando i documenti vengono divulgati al servizio legale di igiene mentale, ai revisori della qualità dell'assistenza o agli agenti finanziari del governo che si occupano dei pagamenti. La legge afferma inoltre che per le comunicazioni effettuate alle compagnie assicurative autorizzate ai sensi della legge sulle assicurazioni statali, tale annotazione deve essere inserita solo al momento della divulgazione.

Accesso ai registri

Devi avere l'opportunità di ispezionare la tua cartella clinica dopo aver presentato una richiesta scritta. La legge consente alcune limitazioni a questo accesso, basate su giustificazioni cliniche. Inoltre, hai il diritto di richiedere che il tuo medico discuta con te il tuo registro dei trattamenti ricevuti.

Se richiedi un'ispezione o una copia del tuo registro, un programma può imporre un addebito adeguato. L'addebito non può superare il costo effettivo di questi servizi per il programma. In nessun caso un programma può addebitare più di 75 centesimi a pagina.

Se non sei d'accordo con una parte del tuo registro, puoi presentare una dichiarazione scritta in cui contesti le informazioni del registro affinché venga allegata in modo permanente al registro.

Puoi chiedere che il tuo registro venga inviato a qualsiasi altro fornitore di servizi o al tuo avvocato. Se hai meno di 18 anni, un genitore o tutore legale può fare questa richiesta.

Problemi o reclami

Hai il diritto alle informazioni su come presentare un reclamo. Un fornitore di servizi deve notificare i diritti dei destinatari a ciascuna persona al momento dell'ammissione e pubblicare i diritti in un luogo facilmente accessibile.

In caso di problemi o reclami, la persona che gestisce il programma è responsabile della protezione dei tuoi diritti. Se ciò non funziona, o risulta essere inappropriato, ci sono altre organizzazioni che possono aiutare.

Per ricevere assistenza

Un membro dello staff, come il coordinatore dell'assistenza personale, il referente principale, o il direttore del programma.

Ufficio per la salute mentale dello Stato di New York

44 Holland Ave., Albany, NY 12229

Numero verde: (800) 597-8481, in Spagnolo: (800) 210-6456

Il Centro di Giustizia

161 Delaware Ave, Delmar, NY 12054, (855) 373-2122

Sistema di Protezione e Advocacy e Programma di Assistenza Clienti

Diritti delle persone con disabilità dello stato di New York

725 Broadway, Suite 450, Albany, NY 12207, (800) 993-8982

Servizio legale di igiene mentale

- Primo Dipartimento Giudiziario
41 Madison Ave, 26th floor, New York, NY 10010, (212) 779-1734
- Secondo Dipartimento Giudiziario
170 Old Country Road, Mineola, NY 11501, (516) 746-4545
- Terzo Dipartimento Giudiziario
40 Steuben Street, Suite 501, Albany, NY 12207, (518) 474-4453
- Quarto Dipartimento Giudiziario
50 East Ave., Suite 402, Rochester, NY 14604, (585) 530-3050

Alleanza nazionale per i malati mentali dello Stato di New York

99 Pine Street, Suite 302, Albany, NY 12207, (800) 950-3228

Per contattare la Commissione o per esprimere dei dubbi su questa organizzazione, chiamare il numero (800) 994-6610 o inviare un'e-mail a complaint@jointcommission.org.

Per ulteriori copie di questo opuscolo, inviare la richiesta via fax a:
Utica Print Shop (315) 735-5041

Ultima revisione: Marzo 2017